



air compressors



MADE IN ITALY

Modello
DYNAMIC 24L

MANUALE D'USO
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE ISTRUCCIONES

COMPRESSORE D'ARIA SENZA OLIO
BEALYVIS ORO KOMPRESORIUS
COMPRESSEUR D'AIR SANS HULIE
KOMPRESSORS OHNE ÖL
COMPRESOR DE AIR SIN ACEITE

Fig. A



SPECIFICHE TECNICHE - TECHNINIAI DUOMENYS - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISHE DATEN - DETALLE					
Modello Modelis Modèle Modell Modelo	Aria aspirata Oro įsiurbimo įtaisas Air aspiré Luft Aire	Pressione massima Didžiausias slėgis Pression max Max Druck Presión màx		Potenza elettrica Elektros energija Pussance Stromstärke Electricidad	
DYNAMIC	L/min.	Bar	Psi	Hp/Cv	Kw
	300	8-10	115	2,00	1,5

Complimenti per aver scelto questo compressore.

Prima di iniziare ad usare il Vostro nuovo apparecchio, Vi consigliamo di leggere attentamente il presente libretto e di seguire le indicazioni in esso contenute: in tal modo potrete sfruttare al massimo le potenzialità che questo compressore vi offre senza compromettere la Vostra sicurezza e la funzionalità del Vostro apparecchio.

Questo contrassegno CE indica che il vostro compressore è conforme alle Direttive 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019.

Precauzioni di sicurezza. In nessun caso dovete violare le seguenti misure di sicurezza:

1. Movimentare il compressore con idonei mezzi per evitare uno sforzo eccessivo agli arti superiori ed inferiori.
2. La pressione sonora è inferiore ai 80 dB(A), comunque in caso di utilizzo prolungato e consigliato l'utilizzo di protettori come cuffie.
3. Non movimentare il compressore in funzionamento, può provocare rischi alla salute per l'esposizione a vibrazioni degli arti (mano-braccio).
4. In caso di arresto operativo, non eseguite interventi elettrici o meccanici di nessun tipo. Contattate immediatamente il fornitore.
5. Non usare in ambienti che non permettano un adeguato ricircolo d'aria.
6. Non spruzzate verso fiamme, fonti di calore, persone e animali.
7. Nei periodi estivi o nei climi molto caldi evitate una prolungata esposizione ai raggi del sole, per non surriscaldare le parti in materiale plastico, la temperatura di lavoro deve essere fra +5 e +50°C.
8. Tenere lontani dall'area di funzione bambini e animali.
9. Non usare il compressore in ambienti umidi o polverosi.
10. Non manomettere i dispositivi di sicurezza e regolazione.
11. Attenzione alle parti calde durante l'utilizzo del compressore.

Avviamento. Prima di mettere in funzione il compressore, controllate che non abbia subito danni durante il trasporto per incuria o negligenza; in tal caso reclamate immediatamente presso il rivenditore o il trasportatore.

Quindi eseguite queste istruzioni:

- a. Estrae il cavo elettrico ed inserite la spina in una presa di corrente elettrica di potenza adeguata, assicurandovi che risulti ben fissato e che sia assicurato il collegamento dei poli della presa alla massa a terra. Controllate che la tensione di linea corrisponda al valore indicato sulla tabellina della carenatura.
- b. Per facilitare l'avviamento del motore elettrico, assicurarsi che il tubo dell'aria non sia in pressione e che il rubinetto di uscita dell'aria (rif.7 fig. A) sia aperto.
- c. Avviate il motore elettrico agendo sull'interruttore (rif.2 fig. A).

Utilizzazione. Il compressore è provvisto di un regolatore di flusso dell'aria (rif.6 fig. A) con conseguente controllo della pressione di lavoro, rilevabile dal manometro (rif.8 fig. A). Collegate l'accessorio scelto al rubinetto di uscita dell'aria (rif.7 fig. A) e, tenendolo chiuso, agite sul pomolo del regolatore (rif.6 fig. A) fino ad ottenere la pressione di lavoro desiderata. A questo punto aprite il rubinetto fino ad avere la portata d'aria necessaria, ricordando che con piccoli aggiustamenti successivi alternativi sul regolatore e sul rubinetto, potete individuare il rapporto pressione/aria per voi ottimale.

Spegnimento. Il compressore è provvisto di un pressostato (rif.3 fig. A) che controlla automaticamente l'avvio e lo spegnimento del motore elettrico del compressore; tuttavia per fermare il compressore indipendentemente dall'azione del pressostato agite sull'interruttore rosso (rif.2 fig. A). **ATTENZIONE:** Non fermate il motore staccando la spina di alimentazione! Questa operazione va eseguita a compressore spento.

Manutenzione. Obbligo di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione al compressore scollegandolo prima alla linea elettrica. Svitare il filtro (rif.1 fig. A) pulirlo periodicamente con un getto d'aria dal centro alla periferia. A causa della compressione dell'aria e della successiva rapida espansione all'interno del serbatoio, per una normale reazione fisica, si verifica la condensazione dell'umidità presente nell'aria. Pertanto occorre scaricare periodicamente la condensa dal serbatoio svitando il tappo di spurgo (rif.5 fig. A) ed inclinando leggermente il serbatoio.

Importante. Il motore elettrico è protetto da un disgiuntore termico posto nel motore: improvvise soste o intermittenze di funzionamento sono da addebitarsi a surriscaldamento e conseguente intervento del dispositivo di protezione.

In tal caso controllate che:

- a. La tensione di rete sia corrispondente a quella indicata sulla targhetta;
- b. La pressione massima di taratura del pressostato sia minore o uguale a quella indicata sulla targhetta;
- c. Non si sentano rumori anomali o vibrazioni particolari durante il funzionamento del compressore.

Garanzia. Il compressore è garantito per il periodo di 12 mesi dalla data di acquisto per difetti di fabbricazione. Per la validità della garanzia è necessario conservare il documento originale di acquisto. Inoltre è richiesto che il compressore sia utilizzato come indicato nel presente manuale e che non abbia subito alcuna manomissione. La garanzia si intende comunque esclusivamente limitata alla sostituzione di quelle parti che si dimostrassero difettose per montaggio o costruzione. Le eventuali spese di trasporto o di intervento per riparazione sono a carico dell'acquirente.



Riciclaggio. Non disperdere il compressore nell'ambiente come rifiuto. Il compressore deve essere raccolto come apparecchiature elettriche ed elettroniche separatamente.

Sveikiname! Ką tik įsigijote geriausią kompresorių rinkoje.

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir laikykitės jame pateiktų nurodymų, kad išnaudotumėte įrenginio teikiamas galimybes ir nesukeltumėte pavojaus sau bei nesugadintumėte įrenginio. Šis CE ženklas rodo, kad kompresorius atitinka EEB direktyvų 2006/42/EB, 2014/29/ES, 2014/35/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019 reikalavimus.

Saugos priemonės Griežtai laikykitės šių saugos priemonių:

1. Kompresorių perkeltkite tinkamomis priemonėmis, kad nereikėtų naudoti pernelyg didelės jėgos jo viršutinei ir apatinei dalims.
2. Garso slėgis neviršija 80 dB (A), tačiau, jei renginys naudojamas ilgesnį laiką, rekomenduojama naudoti ausų kištukus arba ausines.
3. Naudojamo kompresoriaus nejudinkite. Dėl vibracijos galite pakenkti rankoms ir plaštakoms.
4. Įrenginiui sugedus, netaisykite jo elektrinių ar mechaninių dalių. Nedelsdami kreipkitės į tiekėją.
5. Įrenginio nenaudokite aplinkoje, kurioje nėra pakankamo oro srauto.
6. Nepurškite ir nepūskite oro į liepsną, šilumos šaltinius, žmones ir gyvūnus.
7. Venkite ilgesnio tiesioginių saulės spindulių poveikio įrenginiui, ypač vasarą, kai temperatūra yra aukšta, kad neperkaistų jo plastikinės dalys. Darbinė temperatūra turi būti nuo +5 iki +50 °C. 8.
8. Laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
9. Nenaudokite kompresoriaus drėgnoje ar dulketoje aplinkoje.
10. Nemodifikuokite saugos įtaisų.
11. Naudodami kompresorių, saugokitės įkaitusių dalių.

Įrenginio paleidimas. Prieš įjungdami kompresorių patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kompresorius pažeistas, nedelsdami praneškite apie tai pardavėjui arba transporto įmonei.

Patikrinę įrangą, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- a. Išimkite elektros laidą ir įdėkite kištuką į tinkamą maitinimo lizdą. Patikrinkite, ar kabelis įžemintas, o tinklo įtampos laidininkai atitinka vertes, nurodytas lyginamosiose lentelėse;
- b. Kad būtų lengviau įjungti elektros variklį, patikrinkite, ar oro žarnos nėra slėgio, o oro išleidimo čiaupas (žr. 7 pav. A) yra atsuktas;
- c. Įjunkite elektros variklį paspaudę jungiklį (žr. 2 pav. A).

Naudojimas. Kompresoriuje įrengtas oro srauto reguliatorius (žr. 6 pav. A), kuriuo operatorius gali kontroliuoti darbinį slėgį, matuojamą manometru (žr. 8 pav. A). Prijunkite pasirinktą priedą prie oro išleidimo čiaupo (žr. 7 pav. A) ir, kol jis užsuktas, reguliatoriaus rankeną (žr. 6 pav. A) reguliuokite tol, kol bus pasiektas norimas darbinis slėgis.

Atlikę šią operaciją, atsukite čiaupą, kol bus pasiektas reikiamas oro pajėgumas. Optimalų oro slėgio santykį pasieksite pakaitomis reguliuodami ir reguliatorių, ir čiaupą.

Įrenginio išjungimas. Kompresoriuje įrengtas oro slėgio jungiklis (žr. 3 pav. A), kuris automatiškai valdo kompresoriaus elektros variklio įjungimo ir išjungimo operacijas. Nepaisant to, norėdami sustabdyti kompresorių atskirai nuo oro slėgio jungiklio, naudokite bendrosios paskirties raudoną jungiklį (žr. 2 pav. A).

SVARBU. Niekada nestabdykite variklio atjungdami įrenginį nuo elektros tinklo! Tai galima daryti tik išjungus kompresorių.

Priežiūra. Atliekant kompresoriaus valymo ir priežiūros darbus, pirmiausia reikia jį atjungti nuo maitinimo tinklo. Atsukite filtrą (žr. 1 pav. A) ir periodiškai jį valykite oro srove, judančia iš centro į išorę. Dėl bako viduje esančio oro suspaudimo ir greito išsiplėtimo drėgmė ore kondensuojasi. Todėl būtina periodiškai išleisti kondensatą iš bako, atsukant išleidimo kamštį (žr. 5 pav. A) ir šiek tiek pakreipiant baką. **Dėmesio!** Elektros variklis apsaugotas terminiu grandinės pertraukikliu: šis apsauginis įtaisas įsijungia, kai variklis perkaista ir staiga sustoja arba veikia su pertrūkiais.

Tokiu atveju patikrinkite, ar:

- a. Tinklo įtampa atitinka nurodytąją etiketėje;
- b. Didžiausias slėgio jungiklio kalibravimo slėgis yra mažesnis arba lygus etiketėje nurodytam slėgiui;
- c. Kompresoriui veikiant, neturi sklisti keistas triukšmas ar vibracija.

Garantija. Suteikiama 12 mėnesių garantija kompresoriaus gamybos defektams, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos. Norint patvirtinti garantijos galiojimą, svarbu turėti originalų pirkimo dokumentą. Kad kompresorius nesugestų, jį būtina naudoti taip, kaip nurodyta šiame lankstinuke. Garantija taikoma tik keičiant dalis, kurios yra sugedusios dėl surinkimo ar gamybos defektų. Visus transportavimo ir priežiūros mokesčius sumoka Klientas.



Perdirbimas. Draudžiama šalinti kompresorių į aplinką. Kompresorių reikia nunešti į perdirbimo centrą.

Félicitations! Vous avez choisi un très bon compresseur!

Avant d'employer Votre nouvel appareil, nous Vous conseillons de lire avec beaucoup d'attention cette notice d'instructions. Vous pourrez ainsi exploiter au maximum les potentialités offertes par ce compresseur, sans en compromettre le bon fonctionnement et les conditions de sécurité.

Ce e marque CE indique que le compresseur est conforme aux réglementations: 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019.

Précautions de sécurité. Ne violer en aucun cas les normes de sécurité suivantes :

1. Déplacer le compresseur par des moyens appropriés afin d'éviter un effort excessif pour les membres supérieurs et inférieurs.
2. La pression acoustique est inférieure à 80 dB (A), mais en cas d'utilisation prolongée et a recommandé l'utilisation de protecteurs tels que les écouteurs.
3. Ne déplacez pas le compresseur en marche mai causer des risques pour la santé en matière d'exposition aux vibrations des membres (main-bras).
4. S'il ne fonctionne pas, pas de réparation d'appareils électriques ou mécaniques d'aucune sorte. Contactez votre fournisseur immédiatement.
5. Ne pas utiliser dans des environnements qui ne permettent pas une bonne circulation d'air.
6. Ne pas vaporiser vers les flammes, sources de chaleur, les gens et les animaux.
7. Dans les climats très chauds ou pendant l'été veuillez éviter une exposition prolongée de la machine aux rayons directs du soleil de ne pas surchauffer les parties en plastique, la température de travail devrait être comprise entre +5 et +50 ° C.
8. Tenir à l'écart de la fonction des enfants et des animaux.
9. N'utilisez pas le compresseur dans des endroits humides ou poussiéreux.
10. Ne touchez pas aux dispositifs de sécurité et de réglementation.
11. Méfiez-vous des parties chaudes lors de l'utilisation du compresseur.

Démarrage. Avant de démarrer le compresseur, vérifiez qu'il n'ait pas été endommagé en cours de transport; en ce contactez immédiatement votre vendeur ou la société de transport concernée.

Suivez donc les instructions ci-dessous :

- a. Extraire le câble électrique et introduire la fiche dans une prise de courant appropriée en vous assurant que la fiche même est bien fixée et que ses pôles sont branchés à la mise à terre. Contrôler que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée dans le petit tableau placé sur le carénage.
- b. Pour faciliter la mise en marche du moteur électrique, assurez-vous que le tuyau de l'air ne soit pas en pression et robinet de sortie est ouvert (réf.7 fig. A).
- c. Démarrer le moteur électrique moyennant l'interrupteur (réf. 2 fig. A).

Emploi. Le compresseur est équipé d'un régulateur du flux de l'air (réf. 6 fig. A) que permet de contrôler la pression de travail, indiquée par la manomètre (réf.8 fig. A). Connecter l'accessoire choisi au robinet de sortie de l'air (réf.7 fig. A) et, en le gardant fermé, tourner la pomme du régulateur (réf.6 fig. A) jusqu'à obtenir la pression de travail souhaitée. Ouvrir donc le robinet jusqu'à obtenir la dédit d'air nécessaire. Rappelez-vous qu'on peut optimiser le rapport pression/air avec de petits ajustements sur le robinet et sur le régulateur, alternativement.

Mise hors service. Obligation d'effectuer des opérations de nettoyage et d'entretien du compresseur en le déconnectant d'abord à la ligne électrique. Le compresseur (avec réservoir) est pourvu d'un pressostat (réf.3 fig. A) qui contrôle automatiquement le démarrage et la mise hors service du moteur électrique du compresseur; si on veut éteindre le compresseur indépendamment de l'action du pressostat, il faut se servir de l'interrupteur rouge (réf.2 fig. A). IMPORTANT: Ne jamais arrêter le moteur en déb- ranchant la fiche d'alimentation! Cette opération doit être exécutée avec la machine déjà débranchée.

Maintenance. Dévissant le filtre (réf. 1 fig. A) le nettoyer périodiquement avec un jet d'air du centre à l'extérieur. Par effet de la compression de l'air et à la suite de sa rapide expansion à l'intérieur du réservoir, l'humidité présente dans l'air se condense par une normale réaction physique. Il faut donc décharger de temps en temps l'eau condensée du réservoir en dévissant le bouchon de vidange (réf.5 fig. A) et en inclinant légèrement le réservoir.

Important. Le moteur électrique est protégé par un disjoncteur thermique: il intervient au cas où le sur chauffage de l'appareil causerait des arrêts soudains ou momentanés pendant le fonctionnement de l'appareil. En ce cas vérifiez que :

- a. La tension de secteur correspond aux indications rapportées sur la plaquette.
- b. La pression maximale d'étalement d'un pressostat ne dépasse aux indications sur la plaquette.
- c. Il n'y ait aucun bruit ou vibration irrégulier pendant le fonctionnement du compresseur.

Garantie. Le compresseur est garanti pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat pour défauts de fabrication. Il faut conserver le document d'achat pour rendre valable la garantie même. En outre, la garantie déchoit au cas où le compresseur ne serait pas employé comme indiqué dans cette notice et au cas où il serait altéré. La garantie ne couvre que le remplacement des composants reconnus défectueux, suite à un vice de fabrication ou de montage. Les frais du transport ou des interventions de réparation sont à la charge du Client.



Recyclage. S'il vous plaît disposer du compresseur dans l'environnement comme des déchets. Le compresseur doit être perçu à l'équipement électrique et électronique séparément.

Hartelijk dank voor de aankoop van deze compressor. Voordat u begint met uw nieuwe toestel, dient u zorgvuldig te lezen dit boekje en volg de informatie daarin: dus je kunt het potentieel dat dit de compressor biedt te maximaliseren zonder afbreuk te doen aan uw veiligheid en functionaliteit van uw apparaat.

De CE-markering geeft aan dat de compressor in overeenstemming is met Richtlijn 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019.

Veiligheidsmaatregelen. In geen geval mag je strijd zijn met de volgende veiligheidsmaatregelen:

1. Behandel de compressor met geschikte middelen om overmatige stress te vermijden om de bovenste en onderste ledematen.
2. De geluidsdruk is minder dan 80 dB (A), maar in het geval van langdurig gebruik en aanbevolen het gebruik van beschermers zoals een hoofdtelefoon.
3. Verplaats de compressor tijdens de werking kunnen gezondheidsrisico's veroorzaken voor de blootstelling aan trillingen in de ledematen (hand-arm).
4. Als het is gestopt werkt, mag u geen elektrische of mechanische ingrepen van welke aard dan ook. Neem onmiddellijk contact op met uw leverancier.
5. Niet gebruiken in omgevingen die niet toestaan dat voldoende luchtcirculatie.
6. Niet spuiten in de vlammen, warmtebronnen, mensen en dieren.
7. Tijdens de zomer of in warme klimaten voorkomen dat langdurige blootstelling aan zonlicht, niet aan de plastic onderdelen oververhit raken, moet de werkende temperatuur tussen +5 en +50 ° C.
8. Buiten bereik van kinderen en dieren functie.
9. Gebruik niet de compressor in een vochtige of stoffige.
10. Knoei niet met veiligheidsvoorzieningen en controle.
11. Pas op voor hete delen bij gebruik van de compressor.

Start-up. Voordat de compressor, controleer dan of niet is beschadigd tijdens het transport als gevolg van onzorgvuldigheid of nalatigheid, in welk geval, onmiddellijk klacht in bij de dealer of de vervoerder. Dan start je deze instructies:

- a. Trek het netsnoer en steek de stekker in een stopcontact met voldoende power, ervoor te zorgen dat het veilig is en het is gezorgd voor de aansluiting van de polen van de geaarde stekker. Controleer of de netspanning overeenkomt met die vermeld op de tafel van vermenigvuldiging van de kuip.
- b. Het vergemakkelijken van de introductie van de elektrische motor, zorg ervoor dat de luchtslang is niet onder druk en de klep uitlaat (rif.7 Fig. A) open is.
- c. Start de motor met de schakelaar (Ref.2 Fig. A).

Gebruik. De compressor is voorzien van een luchtstroom regulator (ref.6 Fig. A) gevolgd door de controle van druk, gedetecteerd door de manometer (ref.8 Fig. A). Sluit de accessoire aan de gekozen uitlaatklep (rif.7 Fig. A) en, die deze gesloten houdt, handelen op de knop van de toezichthouder (ref.6 Fig. A) om de gewenste werkdruk te verkrijgen. Open nu de kraan tot aan de noodzakelijke luchtstroom hebben, eraan te herinneren dat met kleine aanpassingen op de regulator en de daaropvolgende alternatief op de tap, kunt u de verhouding druk / lucht beste voor u te vinden.

Stroom uit te schakelen. De compressor voorzien van een drukschakelaar (ref.3 Fig. A), die automatisch controleert het opstarten en afsluiten van de elektrische motor van de compressor, maar om de compressor te handelen te stoppen, ongeacht de druk op de schakelaar van de rode (Ref.2 Fig. A). **WAARSCHUWING:** Laat de motor niet te stoppen door aan de stekker! Deze handeling moet worden uitgevoerd wanneer de compressor is uitgeschakeld.

Onderhoud. Verplichting om reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan de compressor uit te voeren door deze eerst los te koppelen van de hoogspanningslijn. Schroef het filter (Ref.1 Fig. A) periodiek reinigen met een straal van lucht uit het centrum naar de periferie. Door de lucht-compressie en de daaropvolgende snelle groei in de tank, voor een normale fysieke reactie, komt condensatie van vocht in de lucht. Daarom moet je om de afvoer te downloaden uit de tank los door de aftapplug (ref.5 Fig. A) en licht kantelen van de tank.

Belangrijk is. De elektrische motor wordt beschermd door een thermische schakelaar geplaatst in de motor: plotselinge stoppen of intermitterend bedrijf zijn te wijten aan oververhitting en de daaruit voortvloeiende tussenkomst van de beveiliging. In dit geval moet u controleren dat:

- a. De spanning is hetzelfde als dat aangegeven op het etiket.
- b. De maximale druk instelling van de druk lager is dan of gelijk is aan die staat aangegeven op het etiket.
- c. Voelt u zich niet speciaal abnormale geluiden of trillingen tijdens het gebruik van de compressor.

Garantie. De compressor is gegarandeerd voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van aankoop voor fabricagefouten. Voor de geldigheid van de garantie is noodzakelijk om de oorspronkelijke aankoop. Het vraagt ook dat de compressor wordt gebruikt als beschreven in deze handleiding en dat is niet geweest van sabotage. De garantie is nog steeds slechts beperkt tot het vervangen van die onderdelen die defect zijn voor de montage of bouw. Eventuele transportkosten voor reparatie of interventie zijn ten laste van de koper.



Recycling. Zorg ervoor dat de compressor in het milieu als afval. De compressor moeten worden verzameld als elektrische en elektronische apparatuur afzonderlijk.

Glückwünsche zur Wahl dieses Kompressors!

Bevor Sie Ihr neues Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und die Angaben genau zu befolgen, sodass Sie die Höchstleistungsfähigkeit dieses Kompressors ausnutzen können, ohne Ihre Sicherheit oder die Leistung des Geräts zu gefährden.

Das Kennzeichen CE bedeutet, dass der Kompressor den Richtlinien: 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019.

Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit. Sie dürfen keinesfalls diese Sicherheitsmaßnahmen unbeachtet lassen:

1. Bewegen Sie den Kompressor sodass keine körperlichen Verletzungen vorkommen.
2. Der Schalldruckpegel liegt unter 80 dB (A), jedoch wird empfohlen geeigneter Gehörschutz zu verwenden.
3. Bewegen Sie nicht den Kompressor während des Betriebs.
4. Während des Betriebs, keine elektrischen oder mechanischen Reparaturen aller Art ausführen. Bei Problemen kontaktieren Sie Ihren Lieferanten unverzüglich.
5. Nicht in Umgebungen verwenden, die keine ordnungsgemäße Luftzirkulation haben.
6. Niemals bei offenem Feuer oder in der Nähe von Wärmequellen und niemals gegen Menschen und Tiere sprühen oder blasen.
7. Um eine Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nicht großer Hitze oder direkten Sonnenstrahlen aussetzen. Die richtige Betriebstemperatur liegt zwischen +5 und +50°C.
8. bei Betrieb Kinder und Tiere fernhalten.
9. Verwenden Sie den Kompressor nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
10. Keine Änderungen an den Sicherheitsvorkehrungen und Regulierungen vornehmen.
11. Vorsicht vor heißen Teilen, wenn Sie den Kompressor verwenden.

Anlassen. Bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie, dass er keine Transportschäden erlitten hat.

Reklamieren Sie in diesem Fall unverzüglich beim Händler oder Spediteur. Führen Sie dann diese Anweisungen aus:

- a. Nehmen Sie das Stromkabel und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit ausreichender Stromversorgung. Überprüfen Sie ob die Spannung dem Wert der auf der Tabelle des Gehäuses angegeben ist, entspricht.
- b. Um das Starten des Elektromotors zu erleichtern, achten Sie darauf, dass der Luftschlauch nicht unter Druck steht und dass der Luftauslassdruck (Ref.7 Abb. A) offen ist.
- c. Starten Sie den Elektromotor mit dem Druckschalter (Bez. 2 Abb. A)

Verwendung. Der Kompressor ist mit einem Luftmengenregler 6 Abb. A) ausgestattet, der den Arbeitsdruck entsprechend steuert, der durch das Manometer 8 Abb. A) erfasst werden kann. Schließen Sie das gewählte Zubehör an die Luftauslasskupplung an 7 Abb. A) und betätigen Sie den Regelknopf 8 Abb. A), bis der gewünschte Betriebsdruck (Max. laut Typenschild) erreicht ist.

Abschaltung. Der Kompressor ist mit einem Druckschalter (Ref.3 Abb. A) ausgestattet, der automatisch den Start und die Abschaltung vom Kompressor-Elektromotor steuert. Um den Kompressor jedoch unabhängig von der Wirkung des Druckschalters auszuschalten, drücken Sie auf dem roten Knopf. **WARNUNG:** Stoppen Sie den Motor nicht, in dem Sie den Netzstecker abziehen! Dieser Vorgang muss mit ausgeschaltetem Kompressor durchgeführt werden.

Wartung. Verpflichtung zur Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Kompressor durch vorheriges Trennen des Kompressors an der Stromleitung. Instandhaltung. Schrauben Sie den Filter ab (Ref.1 Abb. A) und reinigen Sie ihn regelmäßig mit einem Luftstrahl von der Mitte zur Peripherie. Es ist normal dass sich im Kompressor Kondenswasser bildet, daher ist es notwendig die Luft mit der Feuchtigkeit aus dem Tank periodisch abzulassen. Dafür wird das Ablassventil aufgeschraubt (Ref.5 Abb. A) und der Tank leicht gekippt.

Wichtig. Der Elektromotor wird durch eine Thermosicherung im Motor geschützt: Sollte zu einer Überhitzung kommen und die Schutzeinrichtung auslösen, überprüfen Sie daß:

- a. Die Netzspannung nicht höher steht wie maximal auf dem Typenschild angegeben.
- b. Die maximale Einstellung des Druckreglers ist kleiner oder gleich der auf dem Typenschild angegebenen Einstellung.
- c. Überprüfen Sie ob beim Betrieb dass keine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu hören sind.

Garantie. Der Kompressor hat eine Garantie bei Herstellungsfehler von 12 Monaten ab Einkaufsdatum. Zur Gültigkeit der Garantie ist es notwendig, den Originaleneinkaufsbeleg und die Verpackung aufzubewahren. Außerdem ist es unentbehrlich, dass Sie den Kompressor nach den in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen verwenden, und dass es keiner Manipulation unterzogen wurde. Die Gewährleistung versteht sich jedoch ausschließlich beschränkt auf den Ersatz derjenigen Teile, die sich als Montage oder Konstruktionsfehler erweisen. Die eventuellen Transport- oder Reparaturkosten gehen zu Lasten des Käufers.



Recycling. Entsorgen Sie den Kompressor nicht als Abfall in der Umwelt. Der Kompressor muss als Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt werden.

i Felicitaciones i Usted ha elegido el mejor compresor.

Antes de empezar a utilizar esta nueva unidad, lea este pequeño manual con atención y cumpla con las indicaciones expuestas. De esta forma le será posible disfrutar al máximo de las posibilidades que este compresor le ofrece, sin comprometer la seguridad del usuario ni tampoco el buen rendimiento del aparato.

La contraseña CE indica que el compresor es conforme a las Directivas: 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019.

Precauciones. No se olvide, por ningún motivo, de las medidas de seguridad indicadas a continuación:

1. Mueva el compresor por los medios adecuados para evitar un esfuerzo excesivo para los miembros superiores e inferiores
2. De presión del sonido es inferior a 80 dB (A), sin embargo, en caso de uso prolongado y recomendó el uso de protectores, tales como auriculares.
3. No mueva el compresor en la operación puede causar riesgos para la salud la exposición a las vibraciones de las extremidades (mano-brazo).
4. Si no funciona, no hay reparación eléctrica o mecánica de ningún tipo. Comuníquese con su proveedor de inmediato.
5. No utilitzar en entornos que no permiten la circulación adecuada de aire.
6. No pulverizar hacia las llamas, fuentes de calor, las personal y los animales.
7. Con temperaturas ambientales altas (verano), no dejar el equipo en una prolongada exposición al sol. Puede perjudicar algunas partes de plástico. La temperatura de trabajo debe estar entre +5 y +50 ° C.
8. Mantener alejado de la función de los niños y los animales.
9. No utilice el compresor en húmedo o polvoriento.
10. No altere los dispositivos de seguridad y regulación.
11. Tenga cuidado con las partes calientes cuando utilice el compresor.

Arranque. Antes de poner el compresor en marcha comprobar que no haya sufrido algún desperfecto por culpa del transporte. Caso de encontrar algún daño, póngalo de inmediato en conocimiento de su Distribuidor. Si está en orden, cumpla con las indicaciones siguientes:

- a. Extraer el cable eléctrico e insertar el enchufe en una toma de corriente eléctrica de potencia adecuada, asegurándose de que queda firme y que la "toma tierra" es efectiva. Controlar que el voltaje de línea, corresponde al nominal de la máquina que se indica en la etiqueta de características de esta unidad.
- b. Para facilitar el arranque del motor eléctrico, controle que la manguera de aire (si la hubiere) no está con presión y que el grifo de salida del aire (ref.7 fig.A), esté abierto.
- c. Poner el motor eléctrico en marcha a través del interruptor (ref.2 fig.A).

Empleo. El compresor está equipado con un regulador de paso de aire (ref.6 fig.A), el cual permite controlar correctamente la presión de trabajo. Dicha presión se controla mediante un manómetro (ref.8 fig.A). Conectar el accesorio elegido al grifo de salida de aire (ref.7 fig.A) y, sin abrir el grifo, buscar la presión de trabajo adecuada mediante el mando del regulador (ref.3 fig.A). Abrir el grifo para alcanzar la capacidad de aire necesaria teniendo en cuenta que, arreglando alternativamente el grifo y el regulador, se puede alcanzar una relación, presión/aire, óptima.

Paro. Este compresor (con tanque), está equipado con un (ref.6 fig.A) que controla automáticamente el arranque y paro del motor eléctrico. De todas formas si se quiere parar el compresor independientemente del presostato, se debe accionar el interruptor (ref.2 fig.A). **IMPORTANTE!!** Para desconectar el equipo, asegure que el interruptor antes mencionado, está en posición OFF (0). "Nunca desconecte de la red principal, para parar el motor".

Mantenimiento. Obligación de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento del compresor desconectándolo previamente a la línea eléctrica. Sacar el filtro de aire (ref.1 fig.A). Limpiarlo periódicamente con aire a presión del centro a los laterales. Condensación la compresión del aire y su sucesiva expansión en el interior de tanque crea, por causa de una normal reacción física, la condensación de la humedad presente en el aire. Es necesario, por tanto, descargar periódicamente la condensación existente en el interior de tanque, desenroscando el grifo purga (ref.5 fig.A) e inclinando el compresor levemente.

Importante. El motor eléctrico está protegido por un protector térmico. El dispositivo de protección se activa cuando el motor eléctrico se sobrecalienta, causando paros intermitentes.

En este caso se debe controlar que:

- a. El voltaje de la red corresponda al indicado en la etiqueta de características,
- b. La presión de trabajo según el presostato sea menor o igual al indicado en la etiqueta de características,
- c. No se produzcan ruidos o vibraciones extrañas durante el funcionamiento del compresor.

Garantía. El compresor está garantizado por un periodo de 12 meses desde la fecha de la compra para la avería de la construcción. Es necesario conservar el documento de compra original para comprobar la validez de la garantía. Para que el aparato quede cubierto por la garantía es imprescindible que sea empleado como se indica en este manual. El aparato no puede haber sido manipulado por personal ajeno a nuestro S. T., ni cambiadas sus prestaciones. La garantía cubre únicamente el cambio de las piezas defectuosas o danadas por deficiente fabricación. Los gastos de transporte y mano de obra, son por cuenta del cliente.



Reciclaje. Si no dispone del compresor en el medio ambiente como residuos. El compresor debe ser recogido como aparatos eléctricos y electrónicos por separado.